



Enthousiaste de la photo? Soumettez-nous votre photo au [info@beresford.ca](mailto:info@beresford.ca) et nous en sélectionnerons une à chaque mois pour afficher ici.  
Amateur photographers? Submit your pictures at [info@beresford.ca](mailto:info@beresford.ca) and each month we will display one here.

## Active de Nature, Naturally Active

Fauteuil flottant pour personnes à mobilité réduite

Ce fauteuil permet aux personnes à mobilité réduite de pouvoir accéder à l'eau de notre belle Baie des Chaleurs et d'ainsi rendre la plage de Beresford encore plus accessible à tous!

Il est disponible à la plage de Beresford durant les heures d'ouverture et permet d'accéder à l'eau à l'aide d'un tapis d'accès.

Réservation recommandée joignez-nous au 542-2792 ou [tourisme@beresford.ca](mailto:tourisme@beresford.ca)

Floating chair for persons with reduced mobility

This chair allows people with reduced mobility to access the water of our beautiful Bay of Chaleur, making Beresford beach more accessible to everyone!

It is available at Beresford beach during opening hours and allows access to the water with the use a special access mat.

We recommend booking in advance, contact us at 542-2792 or [tourisme@beresford.ca](mailto:tourisme@beresford.ca)



Sur la photo on voit Luka Thériault apprécier une belle journée à la plage.  
On the picture we can see Luka Thériault enjoying a nice day at the beach.



## Importante annonce d'infrastructure pour les rues Gagnon, Godin et Doucet.

Le 17 juin 2022, les gouvernements fédéral, provincial et municipal ont annoncé un investissement de plus de 6,8 millions, aujourd'hui, pour appuyer la modernisation des infrastructures d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées à Beresford.

« Nous sommes résolus à investir dans les projets qui stimulent la création de communautés dynamiques et viables », a déclaré le ministre de l'Environnement et du Changement climatique, Gary Crossman, qui est également ministre responsable de la Société de développement régional. « C'est tout à l'honneur de ces collectivités de travailler à l'amélioration de leurs infrastructures afin de protéger leur environnement naturel pour les générations futures. »

À Beresford, la modernisation des conduites d'eaux usées, d'eaux pluviales et d'eau potable rendra le réseau plus résistant aux inondations causées par l'eau de mer et les marées extrêmes, empêchant ainsi les déversements d'égouts sanitaires dans les terres humides de Beresford.

## Major Infrastructure Announcement for Godin, Doucet and Gagnon Street.

On June 17, 2022, the federal, provincial and municipal governments announced an investment of more than \$6.8 million to support water and wastewater infrastructure upgrades in Beresford.

"We are committed to investing in projects that foster vibrant and sustainable communities," said Environment and Climate Change Minister Gary Crossman, who is also Minister responsible for the Regional Development Corporation. "It is to the credit of these communities that they are working to improve their infrastructure to protect their natural environment for future generations."

In Beresford, upgrades to wastewater, stormwater and drinking water pipes will make the system more resilient to flooding caused by seawater and extreme tides, preventing sanitary sewer spills into Beresford wetlands.

Contactez la ville  
Contact the Town

☎ 542-2727  
📞 542-2702

✉ [info@beresford.ca](mailto:info@beresford.ca)  
[www.beresford.ca](http://www.beresford.ca)



« Notre gouvernement est là pour les gens de la région de Chaleur », a affirmé le député fédéral d'Acadie-Bathurst, Serge Cormier. « Grâce aux investissements que nous réalisons en partenariat avec la province et les municipalités, des centaines de résidents bénéficieront bientôt d'une meilleure pression d'eau et de routes de qualité, et les milieux humides qui sont essentiels pour nous protéger des crues printanières seront encore mieux préservés. »

M. Cormier participait à l'événement pour le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités, Dominic LeBlanc.

Le gouvernement provincial accorde un financement de 2,2 millions à Beresford par l'entremise de la Société de développement régional. Le gouvernement fédéral investit plus de 2,7 millions dans ce projet dans le cadre du volet Infrastructures vertes du programme d'infrastructure Investir dans le Canada. La Ville de Beresford investira quant à elle 1,8 millions pour un projet total de plus de 6,8 millions.

« Ce projet important, réalisé en partenariat avec les gouvernements fédéral et provincial, représente un grand pas en avant pour la qualité de l'eau dans notre marais salant ainsi qu'une mise à niveau majeure des infrastructures des rues Godin, Gagnon et Doucet et de la station de pompage de la rue Godin », a indiqué le maire de Beresford, Edgar Aubé.

La Ville de Beresford est fière d'investir dans ce projet avec ses partenaires afin d'améliorer la qualité de vie de ses résidents et de préserver notre environnement naturel unique.

"Our government is there for the people of the Chaleur region," said Serge Cormier, Member of Parliament for Acadie-Bathurst. "Thanks to the investments we are making in partnership with the province and municipalities, hundreds of residents will soon benefit from improved water pressure and quality roads, and the wetlands that are essential to protect us from spring flooding will be even better preserved."

Mr. Cormier was attending the event for the federal Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities, Dominic LeBlanc.

The provincial government is providing \$2.2 million in funding to Beresford through the Regional Development Corporation. The federal government is investing more than \$2.7 million in this project under the Green Infrastructure component of the Investing in Canada infrastructure program. The Town of Beresford will invest \$1.8 million for a total project cost of more than \$6.8 million.

"This important project, carried out in partnership with the federal and provincial governments, represents a major step forward for the quality of the water in our salt marsh as well as a major upgrade of the infrastructure on Godin, Gagnon and Doucet streets and the Godin Street pumping station," said Beresford Mayor Edgar Aubé.

The Town of Beresford is proud to invest in this project with its partners to improve the quality of life of its residents and preserve our unique natural environment.



## Vos membres du conseil. Your council members

Gilles DeGrâce, Edgar Aubé - Maire/Mayor, Bruno Poirier, Brigitte Couturier, Anne Bard-Lavigne, Jean Guy Grant.

### Le conseil au travail

- Le conseil proclamait la Semaine de la sécurité ferroviaire du 19 au 25 septembre 2022
- Le comité de réfection du cénotaphe a tenu sa première rencontre le 23 juin. Ce comité a comme objectif de doter la ville d'un monument commémoratif moderne pour nos vétérans.
- Le conseil municipal acceptait une offre de service du Groupe R.H. Frenette pour la rénovation des toilettes du Sportek Rodolphe-Boudreau au montant de 197 137,04 \$ taxe incluse.
- Le conseil acceptait la demande de rezonage d'Investissements Madisco Inc pour la propriété au 874 rue Principale.
- Le conseil acceptait également la demande de rezonage de Chalets Chaleur Inc. Pour le 85 rue Kent Lodge
- Le conseil demandait également l'aménagement, l'entretien et le maintien en tout temps d'une zone tampon d'une largeur minimale de 20 mètres de toutes les limites de la afin de maintenir un certain niveau de privé entre le développement et les habitations résidentiels.
- La dernière rencontre du comité MADA avant la pause d'été avait lieu le 26 mai. On apprend que le matériel pour le programme FrigoMed a été reçu. Finalement, la propriétaire d'Energie Fit et entraîneuse certifiée Danie Haché-Leblanc va offrir un total de 5 sessions d'idées d'exercices dans le Parc d'exercice des aînés près du Sportek Rodolphe-Boudreau.
- La conseillère Couturier faisait remarquer la devanture de l'édifice municipal nouvellement embellie par de jolis pots de fleurs tels que proposé par le comité d'environnement et d'embellissement.

### Council At Work

- Council proclaimed Rail Safety Week from September 19-25, 2022
- The Cenotaph Rehabilitation Committee held its first meeting on June 23. The goal of this committee is to provide the Town with a modern memorial for our veterans.
- Town Council accepted an offer of service from Groupe R.H. Frenette for the renovation of the washrooms at the Sportek Rodolphe-Boudreau in the amount of \$197,137.04 including taxes.
- Council accepted the rezoning request from Madisco Investments Inc. for the property located at 874 Principale Street.
- Council also accepted the rezoning request from Chalets Chaleur Inc. for 85 Kent Lodge Street
- Council also requested that a minimum 20-meter-wide buffer zone be established, and maintained at all times from all property lines in order to maintain a certain level of privacy between the development and the residential dwellings.
- The last meeting of the MADA Committee before the summer break was held on May 26. We learned that the material for the FrigoMed program has been received. Finally, the owner of Energie Fit and certified trainer Danie Haché-Leblanc will offer a total of 5 sessions of exercise ideas in the Seniors' Exercise Park near the Sportek Rodolphe-Boudreau.
- Councillor Couturier pointed out the newly beautified entrance of the municipal building with flower pots as proposed by the Environment and Beautification Committee.

## Le conseil au travail

- Un total d de treize jeunes de la 6e, 7e et 9e année ont signifié qu'ils voulaient faire partie du comité jeunesse. Il s'agit de Mylianne Roy, Pierre-Alexandre Robichaud, Lorie Rose Robichaud, Lorie Aubé, Mia Landry, Océanne Arseneau, Mia Robichaud, Chloé Boucher, Audrey Roy, Skyela et Liam Piwowaver et Zacharie Roy.
- Le conseil s'est engagé pour un montant de 50 000\$ afin de faire installer dans la ville une borne de recharge rapide pour véhicules électriques. Ce projet verra le jour selon le succès des démarches de financement.

## Council at work

- A total of thirteen youths from grades 6, 7 and 9 have indicated that they want to be part of the Youth Committee. They are: Mylianne Roy, Pierre-Alexandre Robichaud, Lorie Rose Robichaud, Lorie Aubé, Mia Landry, Océanne Arseneau, Mia Robichaud, Chloé Boucher, Audrey Roy, Skyela and Liam Piwowaver and Zacharie Roy.
- Council has committed to a sum of \$50,000 to install a fast-charging station for electric vehicles in the Town. This project will be realized depending on the success of fund-raising efforts.



## Avis de la ville

### Feux d'artifice dans les limites de la Ville de Beresford

Avec le beau temps qui approche, nous désirons vous rappeler de ce qui suit. Les feux d'artifice sont interdits dans la Ville de Beresford sauf sur autorisation spéciale.

Selon l'arrêté municipal sur la paix et le bon ordre de la Ville de Beresford, les feux d'artifice ne sont pas permis dans les limites municipales.

Cet arrêté existe depuis longtemps pour protéger la quiétude des citoyens de notre ville, ceux qui travaillent et doivent se lever tôt, protéger la santé mentale des gens et vétérans dérangés par les bruits d'explosions et également pour éviter à nos animaux le stress que ceux-ci causent.

Notez également que toutes les municipalités de la région Chaleur possèdent le même arrêté et la même réglementation sur le sujet.

Merci de votre collaboration habituelle et de votre souci de respecter toutes les personnes vivant dans notre belle communauté.

## Notices from the Town

### Fireworks within the Town of Beresford

With the warm weather approaching, we wish to remind you of the following. Fireworks are not permitted in the Town of Beresford except by special permission.

According to the Town of Beresford's Peace and Good Order By-law, fireworks are not permitted within the municipal limits.

This by-law has been in place for a long time to protect the peace and quiet of the citizens of our Town, those who work and have to get up early, to protect the mental health of people and veterans disturbed by the noise of explosions and also to avoid stress caused to our animals.

Please note that all municipalities in the Chaleur region have the same by-law and the same regulations on the subject.

Thank you for your usual cooperation and for your concern to respect all the people living in our beautiful community.

# BERESFORD FÊTE L'ACADIE



Samedi 13 août à 10 h 30 à la plage de Beresford  
CAPTEUR DE SOLEIL AVEC MINI-CRÉATIONS  
Création du capteur de soleil au couleur de l'Acadie. Places limitées, svp réserver votre place au 542-2792 ou à [tourisme@beresford.ca](mailto:tourisme@beresford.ca)

Dimanche 14 août à 13h30 à la plage de Beresford  
CÉRÉMONIE PROTOCOLAIRE ET MOYENNE RIG / OFFICIAL CEREMONY AND MOYENNE RIG  
Une cérémonie officielle aura lieu à 13h30 à la plage de Beresford suivi du groupe de musique Moyenne Rig. Moyenne Rig est un groupe formé de jeunes musiciens qui apporte un style de musique country acadien inspiré par des airs bluegrass.

Lundi 15 août à 17h à l'école communautaire Carrefour Étudiant  
PRÉSENTATION GRATUITE DES DOCUMENTAIRES de Phil Comeau "Belle-Île-en-Mer" et "Belle-Île en Acadie"

Phil Comeau est un réalisateur et scénariste acadien. Il a réalisé une centaine de films et émissions en fiction et en documentaire. Ses films, tournés au Canada et dans une vingtaine de pays, se sont mérités plus de 500 prix aux festivals canadiens et internationaux sur tous les continents.

Saturday, August 13, at 10:30 at the Beresford Beach  
SUNCATCHER WITH MINI-CREATIONS  
Creation of an Acadian suncatcher. Limited space, please reserve your spot at 542-2792 or at [tourisme@beresford.ca](mailto:tourisme@beresford.ca)

Sunday, August 14, at 1:30 pm at the Beresford Beach  
An official ceremony will take place at 1:30pm at the Beresford Beach followed by music with Moyenne Rig. Moyenne Rig is a group of young musicians who offer an Acadian country music style inspired by bluegrass tunes.

Monday, August 15, at 7pm at the "École Communautaire Carrefour Étudiant"  
PRESENTATION OF DOCUMENTARIES "Belle-Île-en-Mer" et "Belle-Île en Acadie" (FREE of charge)

Phil Comeau is an Acadian director and screenwriter. He has directed over 100 films and documentaries. His films, shot in Canada and in about twenty countries, have won more than 500 awards at Canadian and international festivals on all continents.

La tombée de la Passerelle est le 7 de chaque mois. Envoyez vos activités à [info@beresford.ca](mailto:info@beresford.ca)  
La Passerelle deadline is on the 7th of each month. Send your activities to [info@beresford.ca](mailto:info@beresford.ca)

# Ça bouge à la plage de Beresford!

## BUREAU À LA PLAGE

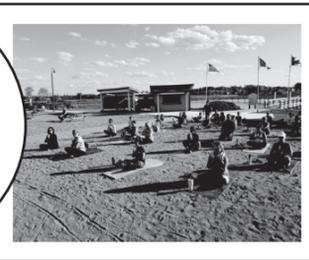
À partir du 19 juin, nos étudiants seront à la plage, prêts à vous accueillir! N'hésitez pas à communiquer avec eux ou passer les voir tous les jours de la semaine, de 9h à 17h.  
Information : 542-2792 or at [tourisme@beresford.ca](mailto:tourisme@beresford.ca)



## FAUTEUIL FLOTTANT

POUR PERSONNE À MOBILITÉ RÉDUITE  
Ce fauteuil permet aux personnes à mobilité réduite de pouvoir accéder à l'eau de notre belle baie des Chaleurs et d'ainsi rendre la plage de Beresford encore plus accessible à tous!

YOGA À LA PLAGE  
Tous les mardis à 18h jusqu'au 23 août



KARAOKE AVEC SAMUEL CHIASSON  
Tous les mercredis à 21 h 30

## LES SAMEDIS SPORTIFS

Un samedi par mois, nous vous proposons des activités organisées à la plage.  
25 juin : Venez essayer le cyclisme rythmique  
« spinning » avec Le Spin Studio  
16 juillet : Tournoi de spikeball et waterpong  
6 août : Tournoi de washer

Suivez notre page Facebook pour tous les détails



## RÉSERVATIONS DE KAYAKS ET PLANCHES À PAGAYES

Les dates suivantes sont disponibles pour les réservations de kayaks et de planches à pagayes.

19 juillet : 9h-10h30  
20 juillet : 9h-11h  
21 juillet : 9h-12h  
31 juillet : 5h45 -7h45 (lever du soleil)

### AOÛT

4 août : 9h-10h  
5 août : 9h-11h  
10 août : 14h-17h  
11 août : 15h-17h  
12 août : 15h30-17h  
14 août : 6h-8h (lever du soleil)  
17 août : 9h-10h  
18 août : 9h-10h30  
26 août : 15h-17h  
27 août : 15h30-17h

# Lots of excitement at Beresford Beach!

## BEACH PARK OFFICE

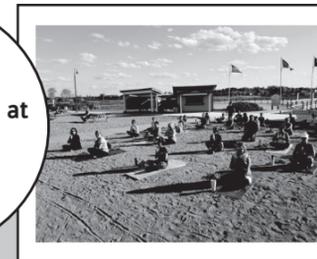
Starting June 19th, our students will be at the beach, and ready to welcome you! Feel free to contact them or drop by and see them every day of the week, from 9am to 5pm.  
Information : 542-2792 or at [tourisme@beresford.ca](mailto:tourisme@beresford.ca)



## FLOATING CHAIR

FOR PEOPLE WITH LIMITED MOBILITY  
This chair allows people with reduced mobility to access the water of our beautiful Bay of Chaleur, making Beresford beach more accessible to everyone!

YOGA AT THE BEACH  
Every Tuesday at 6pm until August 23

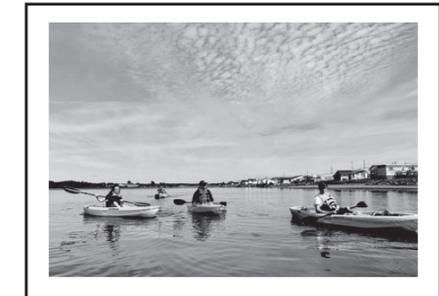


KARAOKE WITH SAMUEL CHIASSON  
Every Wednesday at 9:30pm

## SPORTY SATURDAYS

One Saturday per month, we offer an organized activity at the beach.  
June 25: Spin class at the beach with "Le Spin Studio"  
July 16: Spikeball and Waterpong Tournament  
August 6: Washer Tournament

Follow us on Facebook for more information



## KAYAK AND PADDLE BOARD RESERVATIONS

The following dates are available for kayak and paddleboard reservations.

July 19: 9am-10:30am  
July 20: 9am-11am  
July 21: 9am-12pm  
July 31: 5:45am-7:45am (sunrise)

### AUGUST

August 4: 9am-10am  
August 5: 9am-11am  
August 10: 2pm-5pm  
August 11: 3pm-5pm  
August 12: 3:30pm-5pm  
August 14: 6am-8am (sunrise)  
August 17: 9am-10am  
August 18: 9am-10:30am  
August 26: 3pm-5pm  
August 27: 3:30pm-5pm



Vous organisez une activité communautaire à Beresford? Soumettez-nous les détails ainsi qu'une courte description bilingue au [info@beresford.ca](mailto:info@beresford.ca)

Are you organizing a community event in Beresford? Send us the details and a short bilingual description to [info@beresford.ca](mailto:info@beresford.ca)



## FESTI-PLAGE

### ★ 30 et 31 juillet

Samedi et dimanche de 12h à 16h  
LE MOULIN À VENT

Venez célébrer le Festi-Plage dans un univers de foire. L'art du cirque, les arts forains et jeux et sports traditionnels sont au rendez-vous! Venez nous visiter en famille, il y a des activités pour tous les goûts!

### ★ July 30 & 31

Saturday and Sunday from 12pm to 4pm  
LE MOULIN À VENT

Come celebrate the Festi-Plage in a fair-like universe. Circus arts, carnival arts and traditional games and sports are on the agenda! Come and visit us with your family, there are activities for all ages!

### ★ 31 juillet

Dimanche 31 juillet à 14h à la plage de Beresford  
Musique avec NORTHERN HEIGHTS

### ★ July 31

Sunday, July 31 at 2pm at the Beresford beach  
Music with NORTHERN HEIGHTS



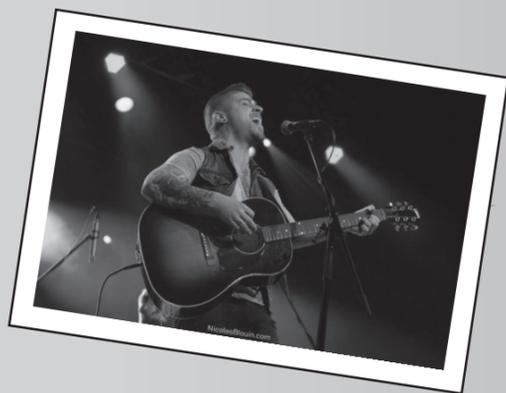
### ★ 1<sup>er</sup> août

Lundi 1<sup>er</sup> août à 13h30 à la plage de Beresford  
PRIX DE RECONNAISSANCE

La Ville de Beresford souligne l'engagement des citoyens de la communauté en remettant des prix de reconnaissance chaque année. Les récipiendaires seront soulignés lors de la célébration de la Fête du Nouveau-Brunswick.

### ★ FRANK WILLIAMS

Après des débuts en musique à jouer dans les bars de Moncton, Frank Williams a été finaliste à l'émission La Voix en 2017. Accompagné de 5 musiciens, il sera en spectacle à la plage de Beresford toute suite après la remise des prix de reconnaissance. C'est un spectacle à ne pas manquer!



### ★ August 1<sup>st</sup>

Monday, August 1<sup>st</sup> at 1:30pm  
at the Beresford Beach  
RECOGNITION AWARDS

The Town of Beresford wishes to emphasize citizen commitment to its community by presenting recognition awards every year. Recipients will be recognized at the New Brunswick Day celebrations.

### ★ FRANK WILLIAMS

After starting out playing in Moncton bars, Frank Williams was a finalist on the TV show La Voix in 2017. Along with 5 musicians, he will be performing at the Beresford beach after the Recognition award. It's a show you don't want to miss!

## Programmation musicale Musical Program



Parc de la plage de Beresford Beach Park - rue du Parc Est Street  
Toujours gratuit! / Always Free!  
N'oubliez pas d'apporter votre chaise! / Don't forget to bring your chair!

#### CHRIS DAIGLE

Dim. 17 juil. / Sun., July 17th  
14 h / 2 pm

#### RONALD LEBLANC

Mer. 10 août / Wed., Aug. 10th  
19 h / 7 pm

#### ROGER SAVOIE

Mer. 20 juil. / Wed., July 20th  
19 h / 7 pm

#### JEAN-CLAUDE PITRE

Mer. 17 août / Wed., Aug. 17th  
19 h / 7 pm

#### CASSANDRE ARSENEAU

Dim. 24 juil. / Sun. July 24th  
14 h / 2 pm

#### CAT BONES

Dim. 21 août / Sun., Aug. 21st  
14 h / 2 pm

#### CAROLINE BOUDREAU

Mer. 27 juil. / Wed., July 27th  
19 h / 7 pm

#### GILLES ST-CYR

Mer. 24 août / Wed., Aug. 24th  
19 h / 7 pm

#### PIERRE GAGNON

Mer. 3 août / Wed., Aug. 3rd  
19 h / 7 pm

Information : 542-2792 or at [tourisme@beresford.ca](mailto:tourisme@beresford.ca)

#### LES WINSORS

Dim. 7 août / Sun., Aug. 7th  
14 h / 2 pm



## Coin communautaire / Community Corner

Nous venons de recevoir notre commande de composteur et de digesteurs.

Premier arrivé premier servi jusqu'à épuisement des stocks à l'édifice municipal de Beresford. Le programme de subventions écolos, proposé par le comité d'environnement et d'embellissement, permet l'achat de composteurs, de digesteurs et de toilettes à faible débit à prix subventionnés.

La Ville de Beresford offre à ses citoyens :

- L'achat de digesteurs et de composteurs de base au prix subventionné de 29\$ + TVH. Les deux modèles sont disponibles à l'hôtel de ville de Beresford.
- Un crédit de 50% du coût jusqu'à 50\$ pour un composteur acheté dans un magasin de la région Chaleur.
- Un crédit de 50\$ par toilettes pour un maximum de 2 toilettes à faible débit achetées dans un magasin de la région Chaleur.

Ce programme est offert aux citoyens de Beresford habitant leur résidence principale située dans la Ville de Beresford.

We have just received our order of composters and digesters!

First come, first-served while supplies last at the Beresford Town Hall. The Eco Grants Program, offered by the Environment and Beautification Committee, allows the purchase of composters, digesters and low-flow toilets at subsidized prices.

The Town of Beresford offers its citizens:

- The purchase of basic digesters and composters at the subsidized price of \$29 + HST. Both models are available at Beresford Town Hall.
- A credit of 50% of the cost up to \$50 for a composter purchased in a store in the Chaleur region.
- A credit of \$50 per toilet for a maximum of 2 low-flow toilets purchased in a store in the Chaleur region.

This program is offered to Beresford citizens living in the Town of Beresford.

Cliquez-ici pour les détails complets!  
<https://beresford.ca/subventions-ecolons/>

Click here for complete details!  
<https://beresford.ca/en/eco-grants/>



Votre guide d'activités d'été est arrivé!

Il comprend tout ce qui se passe à Beresford cet été. Récupérez votre copie dans l'une des boîtes bleues de la ville se trouvant près de toutes les boîtes postales ou bien consultez-le en version PDF au [https://beresford.ca/.../06/Guide-ete-2022\\_single-page.pdf](https://beresford.ca/.../06/Guide-ete-2022_single-page.pdf)

You summer activity guide is ready!

It includes all the activities happening in Beresford this summer. Get your copy in one of the town's blue distribution boxes located beside the postal boxes all over town or consult it in a PDF format at [https://beresford.ca/.../06/Guide-ete-2022\\_single-page.pdf](https://beresford.ca/.../06/Guide-ete-2022_single-page.pdf)

- Contacts communautaires**
- Assoc. du baseball mineur (Minor Baseball Association) Chris Flann 655-7499
  - Assoc. du Hockey mineur Baie des Chaleurs (Minor Hockey Association) Lee Benoit 227-3866
  - Assoc. Ringuette Chaleur (Ringette Association) James Rossignol 783-8866
  - Assoc. Sportive de Beresford (Sports Association) 542-1500
  - Bibliothèque publique Mgr. Robichaud (Library) Julia Maury 542-2704
  - Carnaval du Siffieux (Groundhog Carnival) 542-2727
  - Centre Chrétien Évangélique Luc Poirier 547-0988
  - École Carrefour Étudiant René Doucet 542-2602
  - Église de Beresford - (Catholic Church) Père Maurice Frenette 783-2247
  - Centre Réal-Boudreau (Aréna / Arena) Ville de Beresford 542-2703 / 542-2727
  - Centre Rodolphe -Boudreau (Sportek Curling Club) Centre (location) 542-2727 Curling 542-1500
  - Chevaliers de Colomb (Knights of Columbus) Roger Mazerolle 544-0785
  - Chorale Emmanuelle (Choir) Edna Gauvin 546-3074
  - C. de l'âge d'or Chal Baie (Golden Age Club) Maryse Arsenault, prés. 430-3848/544-1481 Olida Lagacé, location 542-9530/542-1081
  - Club VTT / ATV Chaleur 546-5469/ 480-0174
  - Club de soccer Chaleur 549-1029
  - L'Écomarché régional de Beresford 542-2727
  - Filles d'Isabelle Cercle 1365 (Women's Circle - 1365) Mona Boudreau 546-2135
  - Patinage artistique (Figure skating Club) Betty Hallett 252-2097
  - Police régionale B.N.P.P. (Regional Police Force) 542-2666
  - Pompiers volontaires de Beresford (Volunteer Firemen) Gérald Godin 542-2713
  - UCT - 827 Linda Boudreau 546-9139

## À la bibliothèque,

Club de lecture d'été

• Le thème de cette année: Les moyens de transports! Voyagez-vous avec le CLÉ cet été? Nous avons prévu pleins de belles activités pour vous. Et n'oubliez pas notre fête de clôture le samedi 13 août de 13h30 à 15h30. .

## At The Library,

Summer Reading Club

• This year's theme: Means of transport! Will you be travelling with the CLÉ this summer? We have planned lots of great activities for you. And don't forget our closing party Saturday, August 13 from 1:30 p.m. to 3:30 p.m.

*juillet / July 2022*

Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday
19 Heure du conte Story Time 6:30-7:00	20 Heure du conte Story Time 10:30 Présentation des œuvres Book presentations 2:00-3:00	21 Activité 0-3 ans Activity 0-3 years old 10:30-11:00 Capteur de soleil Sun catcher 2:00-3:00	22 Journée Hippie Hippie Day 2:00-3:00 Atelier de Tie-Dye Tie-Dye Workshop	23 10:00-11:00 Coloriage - Colouring À la plage At the beach 1:30-3:30
26 Heure du conte Story Time 6:30-7:00	27 Heure du conte Story Time 10:30 Création d'un camion de pompier Firefighter truck creation 2:00-3:00	28 Activité 0-3 ans Activity 0-3 years old 10:30-11:00 Bingo Bingo 2:00-3:00	29 Journée Rock&Roll Rock&Roll Day Création d'un camion de pompier Firefighter truck creation 2:00-3:00	30 Jeux de construction Construction game 10h00-11h30

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE MGR-ROBICHAUD PUBLIC LIBRARY

*Août / August 2022*

Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday
2 Heure du conte Story Time 6:30-7:00	3 Activité Parle-moi Activity 10:15-11:15 Chasse aux trésors Treasure hunt 2:00-3:00	4 Activité 0-3 ans Activity 0-3 years old 10:30-11:00 Construction d'hélicoptères Helicopter construction 2:00-3:00	5 Journée jardinage Gardening day 2:00-3:00 Une minute pour gagner Minute to win it	6 10:00-11:00 Construction de Légas À la plage At the beach 1:30-3:30
9 Heure du conte Story Time 6:30-7:00	10 Heure du conte Story Time 10:30 Construction d'un avion Plane construction 2:00-3:00	11 Activité 0-3 ans Activity 0-3 years old 10:30-11:00 Peinture sur roches Rock painting 2:00-3:00	12 Journée pyjama Pyjama day Atelier créatif Creative Workshop 1:30-3:00	13 FÊTE de clôture Closing party 1:30-3:30

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE MGR-ROBICHAUD PUBLIC LIBRARY

TikTok: @mgr.robichaud

Instagram: @bibliomgr.beresford

Facebook: @Bibliothèque Publique Mgr-Robichaud Public Library



Pour trouver des services communautaires, gouvernementaux et sociaux, composez le 211  
 To find community, government and social services, call 211

Pour toutes questions, vous pouvez rejoindre la bibliothèque au 542-2704. Bonne lecture à tous!  
 For any questions, you can reach the library at 542-2704. Happy reading everyone!